



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

Die durch die HONSA GmbH für Ersatzteilhandel angewandten Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Gegenstand von AGB

1. Gegenstand der vorliegenden AGB ist das Vertragsverhältnis, das zwischen HONSA GmbH für Ersatzteilhandel (im Weiteren: Auftraggeberin), sowie zwischen einer für sie Produkte, Waren, Dienstleistungen verkaufenden, oder für Gegenstände des freien Handels Angebot gebenden Partei (im Weiteren: Geschäftspartner) errichtet wird. Im Weiteren werden Auftraggeberin und Geschäftsparteien hierbei als Parteien bezeichnet. Die vorliegenden AGB werden zur Grundlage für jegliche, zwischen Auftraggeberin und Geschäftspartner zu errichtenden Rahmen- und individuelle Verträge.

II. Allgemeine Regelungen der AGB

2. Die Honsa GmbH setzt Geschäftspartner hierbei zur Kenntnis, dass die Regelungen der vorliegenden AGB von den Gesetzen und der zwischen den Parteien früher bestehenden Geschäfts- und Vertragspraxis abweichen möchten. Daraus folgt, dass nach Inkrafttreten der AGB alle weiteren Verträge enthalten werden, dass Partner die AGB kennengelernt hat, und die im Zfr. 2 deren erörterte allgemeine Auskunft begriffen und angenommen hat.
3. Die von Auftraggeberin gestellten Angebotsnachfragen gelten unabhängig davon, ob sie in Form von Bewerbungen vorliegen, oder einen bestimmten Adressaten haben, nur gemeinsam mit den AGB als Angebotsnachfrage. Wurde das Angebot nicht auf Anfrage der Auftraggeberin gestellt, gilt seine Hinnahme ausschließlich gemeinsam mit den AGB als Angebotsannahme.
4. Zum Inhalt eines zwischen Auftraggeberin und Partner zustande gekommenen Vertrags wird weder eine Gewohnheit, auf deren Anwendung sich die Parteien früher vereinbart haben, noch eine Praxis, die zwischen einander üblich wurde. Es wird ferner keine allgemeine, von den Akteuren der gegebenen Geschäftsbranche ausgeübte Geschäftspraxis zum Vertragsinhalt.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

5. Der zwischen Auftraggeberin und Partner zustande gekommene Vertrag gilt als vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien, die alle Bedingungen der Vereinbarung von Parteien enthält, daher werden die nicht zum Vertragsinhalt gewordenen Bedingungen, Vereinbarungen hiermit ungültig.
6. Partner ist verpflichtet, sein Angebot ohne Angebotshonorar, schriftlich zu stellen. Wird von Auftraggeberin zum Angebot ein Formular veröffentlicht, hat Partner es ausgefüllt seinem Angebot beizufügen. Das Angebot muss, soweit Partner in dem Verzeichnis der schuldenfreien Steuerzahler nicht erfasst ist, einen höchstens innerhalb von 15 Tagen ausgestellten Firmenauszug und Bescheinigung des Finanzamtes über die Entrichtung der Steuerabgaben, enthalten.
7. Auftraggeberin schließt die Anwendung der AGB von Partner aus. Die Bestimmungen der AGB von Partner verpflichten Auftraggeberin auch in dem Falle nicht, wenn ihr Inhalt der AGB von Auftraggeber nicht widerspricht, oder sie ihn eben ergänzen würden. Die AGB von Partner verpflichten Auftraggeberin auch dann nicht, wenn sie sie nicht explizite ablehnt. Diese Bedingung von Auftraggeberin wird von Partner durch Annahme des Auftrages oder dessen Erfüllung vollständig angenommen.
8. Der für Parteien verbindliche Vertrag kommt mit der Vergabe des Auftrages auf das Angebot von Partner zustande, mit Ausnahme jedoch, wenn der Auftrag inhaltlich im Verhältnis zum letzten Angebot von Partner in seinen wesentlichen Bestandteilen Abweichungen aufzeigt; in diesem Falle kommt der für beide Parteien verbindliche Vertrag durch die Bestätigung von Partner zustande. Partner ist verpflichtet, Auftraggeberin bis zur im Auftrag vertraglich festgesetzten Frist eine Auftragsbestätigung zuzuschicken. mangels einer derartigen Vereinbarung ist Partner verpflichtet, seine Auftragsbestätigung innerhalb von drei Werktagen zu erteilen.
9. Ohne die Auftragsbestätigung darf Partner ausschließlich gem. Auftragsinhalt und der AGB von Auftraggeberin Leistungen erbringen.
10. Partner haftet dafür, dass er in seinem Angebot die über den urheberrechtlich geschützten Eigentumsrechten verfügen kann, und dass der Auftrag – die Verwendung, Umgestaltung, Weitervertrieb der bestellten Waren, Produkte, Dienstleistungen, Knowhow, die Urheberrechte von Dritten nicht verletzt.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

11. Partner haftet dafür, während der Auftragserfüllung keine Kinderarbeit, Zwangsarbeit eingesetzt zu haben, Umweltverschmutzung nicht herbeigeführt zu haben, allen Menschen- und Arbeitnehmerrechten nachgekommen zu sein, die Bedingungen von Gleichstellungsvorschriften erfüllt zu haben, und an Korruptionsgeschäften nicht beteiligt gewesen zu sein. Er erklärt ferner, für faire Arbeit fairen Lohn bezahlt zu haben, wobei auf das Prinzip für gleiche Arbeit gleicher Lohn berücksichtigt wurde. Er erklärt ferner, menschenwürdige Arbeitsverhältnisse und Arbeitssicherheit gesichert zu haben.
12. Partner haftet dafür, während der Auftragserfüllung die gesetzlichen Vorschriften eingehalten zu haben und einzuhalten, über die zur Auftragserfüllung notwendige Erfahrung, sowie subjektive, objektive und rechtliche Bedingungen zu verfügen.
13. Partner haftet dafür, dass die bestellten Produkte, Waren, Dienstleistungen frei von Forderungen Dritter sind.
14. Partner haftet dafür, die zwecks Herstellung, Lieferung, Transport, Vertriebs erforderlichen behördlichen Genehmigungen, sowie vorgeschriebene Dokumentation zu haben.
15. Partner haftet dafür, die während seiner Tätigkeit entstandenen Steuer-, Zollgebühr-, MWSt-Zahlungspflichten erfüllt zu haben und zu erfüllen, und dies während seiner zur Auftragserfüllung notwendigen Beschaffungen auch von den eigenen Geschäftspartnern zu erwarten, zu fordern.
16. Partner haftet dafür, auf das Firmengelände von Auftraggeberin – d. h. auf das abgezaunte Gelände der Lieferungsanschrift – in keiner Form, weder in Zusammenhang mit dem Auftrag noch unabhängig von ihm, bei Sammeltransporten, Verhandlungen, keine Produkte, Waren, Dienstleistungen einzuführen, die durch die nationale Gesetzgebung Ungarns, durch das EU-Recht oder durch das Völkerrecht als verboten gelten.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

17. Bei höherer Gewalt wird die Auftraggeberin von der Übernahmepflicht der bestellten Waren, Produkte, Dienstleistungen freigestellt. Die Freistellung von der Übernahmepflicht gilt auch für die Fälle, wenn entweder bei sich oder in Rechtsverhältnissen, die Auftraggeberin als Lieferanten betreffen, Betriebsstörungen, Streiks vorkommen, die Auftraggeberin verhindern, die bestellten Waren, Produkte oder Dienstleistungen zu übernehmen, angenommen jedoch, wenn Auftraggeberin diese Betriebsstörung nicht beseitigen kann, oder die Beseitigung von ihr nicht zu erwarten ist.
18. Partner nimmt zur Kenntnis, dass er in den Fällen gem. Zfr. 17 nicht berechtigt ist, irgendwelche Schadenersatzansprüche Auftraggeberin gegenüber geltend zu machen.
19. In Fällen gem. Zfr. 17 ist Partner berechtigt, den Gegenwert der bestellten Waren, Produkte, Dienstleistungen erst nach der Übernahme zu beanspruchen. In den im Zfr. 17 bestimmten Fällen ist Partner bei Betriebsstörungen, Streiks verpflichtet, die bestellten Waren, Produkte und Dienstleistungen bis zur Beseitigung der Betriebsstörungen zu eigenen Kosten und auf seine eigene Gefahr zu lagern.
20. Partner nimmt zur Kenntnis, dass auf dem Betriebsgelände von Auftraggeberin ein zur Herstellung von Video- und Tonaufnahmen geeignetes Sicherheitssystem installiert ist. Partner stimmt hierbei zu, dass das Sicherheitssystem von Auftraggeberin von ihm Video- und Tonaufnahmen macht, und sie von Auftraggeberin im Hinblick auf die eigenen Sicherheitsmaßnahmen verwendet werden. Im Hinblick auf die gespeicherten Daten ist die bei Auftraggeberin verwendete Satzung für Datenverwaltung maßgebend.

III. Bestimmungen für Warenlieferung

21. Partner ist verpflichtet, die bestellten Waren, Produkte oder Dienstleistungen in dem Falle, wenn die Leistungserbringung auch Lieferung notwendig macht, nach auftragsmäßigen Parametern, in der festgesetzten Lieferzeit, gem. den höchsten Standards zu liefern, und seine diesbezügliche Kongruenz bei der Übernahme mit Zertifikaten und übrigen Qualitätssicherungsscheinen zu beweisen.
22. Partner ist verpflichtet, die von Auftraggeberin bestimmten Unterlagen in der von der Auftraggeberin bestimmten Stückzahl den abgelieferten Waren, Produkten beizufügen.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

23. Partner ist verpflichtet, die von Auftraggeberin vorgegebenen Verpackungsanweisungen einzuhalten. Mangels Vorschriften seitens Auftraggeberin zur Verpackung sind die Produkte, Waren in einer Verpackung abzuliefern, die geeignet ist, sie zu schützen und zu bewahren.
24. Im Laufe der qualitativen und quantitativen Übernahme der abgelieferten Waren, Produkte sind die auf dem Übernahmeort erörterten Feststellungen maßgebend. Auftraggeberin ist nicht verpflichtet, Teil-, Vor- oder Mehrlieferung nicht anzunehmen, in solchem Falle ist sie nicht verpflichtet, das Übernahmeverfahren einzugehen.
25. Mangels abweichender Teilvereinbarung ist Partner verpflichtet, die Produkte, Waren gem. INCOTERMS 2010, Parität DDP Pécs (abgeliefert und verzollt) zum Übernahmeort von Auftraggeberin abzuliefern.
26. Postsendungen mit Nachnahme werden von Auftraggeberin ausschließlich dann angenommen, wenn eine diesbezügliche Bestätigung vorliegt. Mangels deren wird die Übernahme von Sendungen mit Postnachnahme abgelehnt.
27. Den abgelieferten Produkten, Waren muss jeweils ein vorschriftsmäßig ausgefüllter Lieferschein beigelegt werden. Mangels eines Lieferscheins ist Auftraggeberin berechtigt, das Übernahmeverfahren abzulehnen, das bereits im Gange befindliche Übernahmeverfahren zu unterbrechen, und die bereits abgelieferten Waren, Produkte zu Kosten und Gefahr von Partner zurück zu posten.
28. Partner verpflichtet sich, hinsichtlich der abgelieferten Waren die Lieferung der Produkte, Waren an Auftraggeberin solange zu gewähren, wie lange Auftraggeberin die Einlieferung der Produkte an ihre eigenen Auftraggeber zu gewähren hat, zu deren Herstellung die von Partner abgelieferten Waren als Grundmaterialien dienen.

IV. Regelungen bezüglich der Dienstleistungen

29. Partner ist verpflichtet, die von ihm geleisteten Dienste vertragsmäßig, nach seinem besten Können, auf dem höchsten Niveau zu erbringen.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.
Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF
IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004
Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR
IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011
SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.
Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF
IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285
Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR
IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887
SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02
Tax identification number: HU11950679
Company registration number: 02-09-066782
Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

30. Partner ist verpflichtet, während der Leistungserbringung, die internen Regelungen, Anweisungen von Auftraggeberin einzuhalten. Diese Anweisungen, Regelungen sind vor Ort, in üblicher Weise zu entnehmen.
31. Während der Leistungserbringung darf sich Partner auf dem Gelände aufhalten, und sich mit den Personen Kontakt halten, das, bzw. die von Auftraggeberin dafür bestimmt worden sind.
32. Während der Leistungserbringung darf Partner Video-, Ton- und Fotoaufnahmen ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung von Auftraggeberin, den hierbei bestimmten Bedingungen nach anfertigen und verwenden.
33. Partner nimmt zur Kenntnis, dass die Bezahlung der im Auftrag gegebenen Dienstleistungen gegen Leistungsbescheid erfolgt.

V. Vertragsbruch

34. Gerät Partner in Verzug, ist Auftraggeberin berechtigt, eine Konventionalstrafe geltend zu machen, deren Maß täglich 3% Netto des Gegenwertes der verzogen geleisteten Dienste/gelieferten Waren beträgt, und 20% Netto des Gesamtwertes der verzogen geleisteten Dienste/gelieferten Waren nicht überschreiten kann. Partner nimmt zur Kenntnis, dass im Falle von fehlerhafter Leistungserbringung Teil- oder Vollverzögerung eintritt.
35. Partner verpflichtet sich, mangels gesetzlicher Garantiepflicht 12 Monate Garantie und 24 Monate Gewährleistung zu übernehmen, wenn der zwischen Parteien zustande gekommene Vertrag nicht eine längere Pflichtzeit vorsieht. Auftraggeberin ist berechtigt, die in Auftrag gegebenen Warten, Produkte, Dienstleistungen innerhalb der hier bestimmten Verjährungsfrist zu prüfen und das Ergebnis ihrer Prüfung dem Partner mitzuteilen.
36. Bei mangelhafter Leistung von Partner ist Auftraggeberin berechtigt, ihrer eigenen Entscheidung nach zu Kosten und Gefahr von Partner Umtausch oder Reparatur zu verlangen, oder die mangelhaften Produkte zurückzuschicken.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

37. Wird die Reparatur oder der Umtausch von Partner nicht übernommen, oder würden sie in einem Zeitpunkt erfolgen, die gegen die Interessen von Auftraggeberin verstößt, ist Auftraggeberin berechtigt, die mangelhafte Leistung zu Kosten und auf Gefahr von Partner von Drittem beheben zu lassen, und gleichzeitig den Vertrag zu kündigen.
38. Partner haftet für die eingelieferten Produkte, Waren im Rahmen seiner Produkthaftungspflicht. Werden Ansprüche der Produkthaftungspflicht von Drittem gegenüber Auftraggeberin geltend gemacht, haftet Partner Auftraggeberin, und seine Schadenersatzpflicht ist vollständig. Haftet Auftraggeberin wegen mangelhafter Leistung einem ihrer Kunden gegenüber mit Produkthaftung, und ihre mangelhafte Leistung wegen der mangelhaften Leistung von Partner im Laufe der Produkt-, Waren- oder Dienstleistungslieferung zurückzuführen ist, ist Partner verpflichtet, den Gegenwert der Auftraggeberin gegenüber geltend gemachten Auftraggeberin zu ersetzen.
39. Auftraggeberin ist berechtigt, vom Vertrag abzugehen, oder ihn unverzüglich zu kündigen, wenn Partner gegen die Bestimmungen der AGB oder des Vertrags schwer oder kontinuierlich verstößt, wenn Partner die Prinzipien der Gutgläubigkeit und der Vertragsehre verletzt, weswegen das Aufrechterhalten des Rechtsverhältnisses von Auftraggeberin nicht mehr zu erwarten ist, oder bei Partner solche Umstände eingetreten sind, infolge deren das Aufrechterhalten des Rechtsverhältnisses von Auftraggeberin nicht mehr zu erwarten ist, ferner wenn die Steuernummer von Partner gesperrt, gestrichen wird, und ihm gegenüber Konkurs-, Liquidationsverfahren eingeleitet wird, oder über ihm behördliche Aufsicht ausgeübt wird.

VI. Schadenersatz

40. Macht Auftraggeberin von ihrem Rücktritts- oder außerordentlichen Kündigungsrecht Gebrauch, oder wenn Partner Vertragsbruch begeht, ist Auftraggeberin berechtigt, vom Partner den Ersatz aller hiermit nachweisbaren Schäden zu verlangen. Partner nimmt zur Kenntnis, dass jedes der hier beschriebenen Verhalten, die zur Kündigung des Vertragsverhältnisses führen, bei Auftraggeberin Schäden wegen Produktionsausfalls, Auftragskündigung, Überstundenlohnzahlungspflicht für die Mitarbeiter, Konventionalstrafe anrichten kann.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.
Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF
IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004
Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR
IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011
SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.
Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF
IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285
Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR
IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887
SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02
Tax identification number: HU11950679
Company registration number: 02-09-066782
Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

VII. Zahlungsbedingungen

41. Forderungen von Partner an Auftraggeberin können ausschließlich zu Rechtstiteln und in Beträgen im Rahmen der vertragsmäßigen Leistung gestellt werden. Rechnungsforderungen von vertraglich nicht festgesetzten Rechtstiteln und Beträgen werden von Auftraggeberin abgelehnt. Die Rechnungen müssen die im Vertrag bestimmte Währungsart enthalten.
42. Mangels abweichender Vereinbarung ist Auftraggeberin verpflichtet, nach Erhalt einer sowohl formal als auch inhaltlich richtigen Rechnung innerhalb von 30 Tagen durch Banküberweisung zu zahlen. Wurde die Rechnung von Auftraggeberin rechtmäßig beanstandet, so wird die Rechnung mit aufschiebender Wirkung geleistet.
43. Fakturierung der Auftraggeberin gegenüber bestehenden Forderungen, Errichtung von Hypothek an ihnen, ihre Überlassung, Verschenkung an Dritte, ist nur mit der vorherigen Zustimmung von Auftraggeberin erlaubt.

VIII. Leistungsgehilfe

44. Partner ist verpflichtet, die von ihm zugunsten von Auftraggeberin eingesetzten Leistungsgehilfe jeweils bei der Vertragsunterzeichnung zu benennen. Auftraggeberin ist berechtigt, bestimmte Leistungsgehilfe von Partner auszuschließen. Auftraggeberin ist berechtigt, die Leistung der Leistungsgehilfe von Partner jeder Zeit zu prüfen. Auftraggeberin ist nicht verpflichtet, die Leistung von rechtswidrig bestellten Leistungsgehilfen von Partner anzunehmen. Die Leistungsgehilfe von Partner können sich weitere Leistungsgehilfe erst nach Erhalt der schriftlichen Zustimmung von Auftraggeberin unterordnen.

IX. Geheimhaltungspflicht

45. Es gelten besonders alle urheberrechtlich geschützte (Patenten, Knowhow usw.), urheberrechtlich nicht geschützte (z. B.: Vorstellungen zur Geschäftsgestaltung, Wirtschaftsstrategie von Auftraggeberin) geistige Produkte, Ideen als Geschäftsgeheimnis, darüber hinaus Informationen über Wirtschaftsstrategie von Auftraggeberin, die Partner zur Kenntnis gesetzt wurden, bzw. alle Informationen und Daten die von Auftraggeberin als Geschäftsgeheimnis betrachtet werden oder als solches betrachtet werden könnten.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

46. Es gilt hierbei als vertrauliche Information insbesondere, aber nicht ausschließlich die Information, die außer der mitteilenden Partei nicht im allgemeinen bekannt ist, ferner alle Informationen, Daten, Entwürfe, Tatsachen, Know-how, Entwicklungen, Protokolle, Verfahren, Entwicklungspläne, insbesondere Handels- oder technische Informationen, die von Auftraggeberin Partner zur Kenntnis gebracht werden, und die von Auftraggeberin als vertrauliche Information behandelt werden oder als sowas behandelt werden könnten.
47. Es gelten nicht als Geschäftsgeheimnis bzw. vertrauliche Information Materialien und Informationen, die außer Auftraggeberin und den von ihm Befugten allgemein bekannt werden (mit Ausnahme jedoch, wenn dies durch Vertragsbruch erfolgt), die von Partner unabhängig von den Kenntnissen und Materialien von Auftraggeberin selbst entwickelt werden, oder außerhalb der Partnerpflichten von einer der Parteien vom Dritten, der sie auch rechtmäßig beschafft hatte, rechtmäßig erworben werden, die später von Auftraggeberin veröffentlicht werden, oder die im allgemeinen bekannt sind.
48. Parteien vereinbaren, dass Auftraggeberin Partner nur so viele Informationen freigibt, die zur Erfüllung der beschränkten Bestimmungen der vorliegenden Vereinbarung notwendig sind. Gewisse Materialien werden von Auftraggeberin Partner entweder schriftlich oder auf andere Art und Weise zur Verfügung gestellt. Parteien vereinbaren sich, dass diese Materialien als vertraulich zu behandeln sind, und dass die Bestimmungen der vorliegenden Vereinbarung auch für diese Materialien maßgebend sind. Partner kann ohne die vorherige schriftliche Genehmigung darf sie weder modifizieren, noch verändern, noch dechiffrieren.
49. Partner hat die betroffenen Materialien, eventuelle elektronische Kopien auf das Verlangen von Auftraggeberin unverzüglich, oder unmittelbar danach, als das Ziel, in Bezug dessen die Materialien ausgehändigt worden waren, in Erfüllung ging, oder wenn es – mindestens im Hinblick auf Partner und Auftraggeberin belanglos wurde, zu löschen, mit Ausnahme jedoch der Materialien, deren Medieneigenschaften das endgültige Löschen unmöglich machen. In diesem Falle muss der Medienträger vernichtet oder Auftraggeberin zurückgegeben werden. Die hier nicht beschriebenen Materialien müssen entweder Auftraggeberin zurückgegeben oder vernichtet werden.
50. Das oben Erörterte erfolgt auf Unkosten von Auftraggeberin. Macht Auftraggeberin die hier festgehaltenen Verpflichtungen nicht geltend, verweist das keineswegs auf Verzicht auf irgendeins, der vorliegenden Vereinbarung entspringenden Rechte, und betrifft die Behandlung von jeglichen Materialien als Geschäftsgeheimnis oder vertrauliche Information nicht, und vergibt Partner keine weiteren Rechte über diejenigen hinaus, die er dann besessen hätte, wenn er seine Rechte gemäß dem oben Erörterten geltend gemacht hätte.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

51. Der zur Geheimhaltung verpflichtete Partner erklärt und nimmt zur Kenntnis, dass der Geschäftserfolg von Auftraggeberin strenger Geheimhaltung bedarf. Der zur Geheimhaltung verpflichtete Partner erklärt, darüber Kenntnis zu haben, dass die Geschäftsgeheimnisse und die vertraulichen Informationen Teil der Geheimhaltungspflicht bilden, da Auftraggeberin an ihrer Geheimhaltung aus wirtschaftlichen und Marktgründen interessiert ist, und ihre Veröffentlichung ihre Markterfolge schwer gefährden würde.
52. Der zur Geheimhaltung verpflichtete Partner erklärt, und verpflichtet sich, keine der Geheimhaltungspflicht obliegenden Dokumente, Unterlagen weder mittelbar noch unmittelbar zu publizieren, nicht der Öffentlichkeit oder Dritten zur Verfügung zu stellen, oder Dritten nicht zugänglich zu machen, und von ihnen keine Fotos oder Videoaufnahmen zu machen.
53. Partner, der Kenntnis über Geschäftsgeheimnisse und vertrauliche Informationen erworben hat, verpflichtet sich, ab Zeitpunkt der Mitteilung der Geschäftsgeheimnisse und vertraulichen Informationen die nachstehenden Bedingungen zu erfüllen: Die Geschäftsgeheimnisse und vertrauliche Informationen von Auftraggeberin teilt er ausschließlich mit firmeninternen Personen und Vertragspartnern, die diese Informationen benötigen, um gewisse Aufgaben wahrnehmen zu können, und auf die sich die Geheimhaltungspflicht ebenso bezieht, wie auf den Träger der Geschäftsgeheimnisse und vertraulichen Informationen (siehe im Weiteren als „Geschäftspartner“); Die vertraulichen Informationen, Geschäftsgeheimnisse von Auftraggeberin hält er geheim, und verwaltet sie mit derselben Sorgfältigkeit, wie die eigenen Informationen dieser Art, jedoch wenigstens mit sinnvoller Sorgfältigkeit; Die Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen von Auftraggeberin werden Dritten von Partner nicht mitgeteilt, ausgehändigt, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Auftraggeberin zu haben (mit Ausnahme der Geschäftspartner). Hat Auftraggeberin eine vorherige, schriftliche Genehmigung erteilt, ist Dritter als befugter Kenner des Kenners der Geschäftsgeheimnisse, vertraulichen Informationen zu betrachten.
54. Der Partner ist verpflichtet, Auftraggeberin sofort zu informieren, wenn ihm unbefugter Besitz, Benutzung oder Kennenlernen von Geschäftsgeheimnissen, vertraulichen Informationen, bzw. die Existenz von Materialien bekannt wird, die Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen enthalten.
55. Werden die Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen von Auftraggeberin durch Bruch der Geheimhaltungspflicht, der auf Partner zurückzuführen ist (inbegriffen sowohl unmittelbaren als auch mittelbaren Geheimnisbruch, der von Akteuren, die in ihrem Interesse verahren, begangen wird), veröffentlicht, oder von Dritten bekannt, hat Partner alle möglichen Bemühungen zu tun, um die Verwendung, Verbreitung, Veräußerung, Weiterleitung zu verhindern und diesen Fällen vorzubeugen. Andere Rechte der Auftraggeberin werden dadurch nicht beschränkt.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

56. Partner haftet vollständig für jeglichen Verstoß gegen Verpflichtungen hinsichtlich der Geschäftsgeheimnisse, vertraulichen Informationen, ferner für dadurch entstandenen Schäden, wenn sie dem Kenner des Geschäftsgeheimnisses bzw. der vertraulichen Informationen beizufügen sind, oder wenn sie von ihm selbst angerichtet worden sind, inbegriffen hierbei auch jegliche Schäden bzw. Geheimnisbruch verursacht bzw. begangen von seinen Angestellten, Geschäftspartnern und befugten Kennern.
57. Auftraggeberin oder betroffener Dritter behalten alle Rechte auf die eigenen Geschäftsgeheimnisse, vertraulichen Informationen, inbegriffen auch die Urheberrechte.
58. Partner nimmt zur Kenntnis, dass die mündliche, oder im Internet erfolgte Mittelung der durch Geheimhaltungspflicht geschützten Informationen Dritten, die außerhalb des Interesses von Auftraggeberin stehen, bzw. die Ermöglichung des Zugangs für solche Personen als Bruch der Geheimhaltungspflicht gilt.
59. Die in der Klausel über Geheimhaltungspflicht festgesetzten Verpflichtungen treten am Tage der Unterzeichnung in Kraft, und bleiben auf unbestimmte Zeit geltend.
60. Die Geheimhaltungsklausel kann von Partner einseitig in keinerlei Form gekündigt, widerrufen, sowie außer Kraft gesetzt werden.
61. Entsprechend den Bestimmungen der vorliegenden Geheimhaltungsklausel hat Partner die physisch in seinem Besitz befindlichen Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen auf das schriftliche Verlangen von Auftraggeberin ihr ja nach deren Anweisungen zurückzugeben oder zu vernichten, soweit dies sinnvoll durchzuführen ist.
62. Wird Partner in einem Gerichts-, Schiedsgerichts- oder Verwaltungsverfahren verpflichtet, Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen, oder Informationen, an der Auftraggeberin Exklusivrechte hat, freizulegen, hat Partner die von ihm zu erwartenden Bemühungen zu tun, um Auftraggeber darüber so schnell wie möglich sowohl schriftlich als auch mündlich zur Kenntnis zu setzen, angenommen jedoch, dass diese Benachrichtigung nicht so interpretiert werden kann, dass Partner sowas tun oder nicht tun sollte, was nach seiner Erwägung gesetzwidrig ist oder einem Gerichts- oder behördlichen Bescheid widerspricht. Partner kooperiert mit Auftraggeberin, und erteilt ihr alle mögliche Unterstützung, damit ihre Geschäftsgeheimnisse, vertrauliche Informationen in einem Verfahren (soweit es möglich ist) verschlossen verwaltet werden.
63. Die vorliegende Geheimnispflichtklausel und die in ihr festgehaltenen Rechte und Verpflichtungen können vom Partner auf Dritten ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Auftraggeberin nicht übertragen werden, welche Zustimmungserteilung jedoch von Auftraggeberin grundlos nicht verweigert oder verzögert werden kann.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

X. Konktakthaltung

64. Parteien befugen die von ihnen bestellten Kontaktpersonen, im Hinblick auf die Vorbereitung und Erfüllung des Vertrags Rechtserklärungen zu erstatten. Hinsichtlich dem vorliegenden Vertrag sind alleine die vorbestimmten Kontaktpersonen zur Kontakthaltung berechtigt, jegliche Rechtserklärungen im Hinblick auf die Vertragserfüllung dürfen alleine von ihnen erstattet werden, bzw. Erklärungen solcher Art dürfen nur ihnen mitgeteilt werden.

XI. Rechtsverzicht

65. Beim Erlöschen des Vertrags müssen Parteien eine Endverrechnung durchführen. Die im Laufe dieser Verrechnung von Partner nicht geltend gemachten Rechte müssen als Rechtsverzicht seitens des Partners betrachtet werden, ausgenommen, wenn Partner diesbezüglich vom expliziten Rechtsvorbehalt Gebrauch macht.

XII. Rechtswahl

66. Parteien wenden ausschließlich das ungarische materielle und Verfahrensrecht an. Die Anwendung der Regelungen des Wiener Internationalen Abkommens werden von Parteien ausgeschlossen. Das EU-Recht und das Völkerrecht sind in dem vorliegenden Rechtsverhältnis nur insofern anzuwenden, inwiefern die anzuwendenden Rechtsnormen von Ungarn unmittelbar anzuwenden sind, oder sie bereits in der ungarischen Legislatur implementiert worden waren. Darüber hinaus schließen Parteien die Anwendung dieser Regelungen aus.
67. Parteien streben sich danach, ihre Rechtsstreite in Einvernehmen, auf gütigem Wege zu regeln. Bei Scheitern dessen unterwerfen sich Parteien der ausschließlicher Zuständigkeit des Kreisgerichts Pécs, dem Gerichtshof Pécs und dem Appellationsgerichtshof Pécs.

XIII. Gemischte Bestimmungen

68. Partner ist verpflichtet, während der Vertragserfüllung die maßgebenden Rechtsnormen, Berufsvorschriften, die Brandschutz-, Umweltschutz und EDV-Ordnung von Auftraggeberin, sowie die Verkehrs- und Parkenordnung auf uhr Gelände einzuhalten, und den Anweisungen des Sicherheitsteams von Auftraggeberin zu folgen.
69. In den hierbei nicht geregelten Fragen sind die ungarischen Gesetznormen, näher das BGB (Ptk) maßgebend.

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller



Üszögi u. 20.
H-7630 Pécs
Telefon 0036 72 421-200
Telefax 0036 72 421-299
E-mail info@honsa-kft.com

Honsa Kft. • Üszögi u. 20. • H-7630 Pécs

www.honsa.hu

70. Auftraggeberin ist berechtigt, die vorliegende AGB jederzeit, einseitig zu modifizieren. Die Modifizierungen berühren die bereits zustande gekommenen Verträge mangels abweichender Vereinbarung der Parteien nicht.

XIV. Inkrafttreten, Zugang zur AGB

71. Die vorliegende AGB tritt am Februar 2017 in Kraft, und bleibt bis zur Modifizierung bzw. Widerruf gültig.

72. Partner hat zur vorliegenden AGB auf der Internetseite von Auftraggeberin Zugang. Ist das für Partner aus irgendeinem Grunde nicht möglich, hat er Recht, mit Angabe der Gründe das zur Verfügung stellen der AGB schriftlich beantragen. Mangels eines Antrags dieser Art kann sich Partner auf die Unkenntnis der Bestimmungen der AGB nicht berufen.

73. Die offizielle Sprache der AGB ist ungarisch, Bei Interpretieren der Bestimmungen der AGB sind die Interpretationsrichtlinien des ungarischen Rechts maßgebend.

HONSA GmbH für Ersatzteilhandel

Eingetragen durch das Handelsgericht Pécs unter: 02-09 – 066782
Datum der Firmengründung: 10. 12. 1999.

Firmensitz: Üszögi utca 20, H-7630 Pécs

Steuernummer: 11950679202

Geschäftsführer:

HONSA KFT
7630 Pécs, Üszögi u. 20.
Adószám: 11950679-2-02

Andreas Koller

The prices do not include VAT. The general terms and conditions apply.

UniCredit Bank Zrt.

Bank account: 10918001-00000002-45270004 HUF

IBAN: HU66 1091 8001 0000 0002 4527 0004

Bank account: 10918001-00000002-45270011 EUR

IBAN: HU71 1091 8001 0000 0002 4527 0011

SWIFT : BACXHUHB

MKB Bank Zrt.

Bank account: 10300002-24620073-00003285 HUF

IBAN: HU58 1030 0002 2462 0073 0000 3285

Bank account: 10300002-60103097-26304887 EUR

IBAN: HU44 1030 0002 6010 3097 2630 4887

SWIFT : MKKBHUHB

Tax number: 11950679-2-02

Tax identification number: HU11950679

Company registration number: 02-09-066782

Managing directors Max Koller • Thomas Koller • Andreas Koller